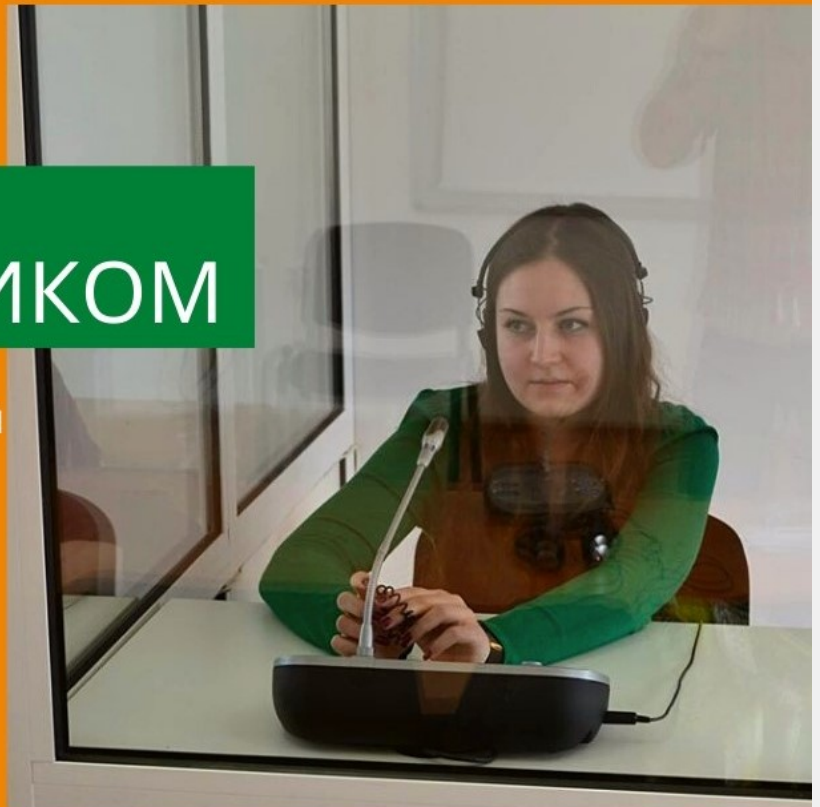


## Интервью с выпускником

# ИНТЕРВЬЮ С ВЫПУСКНИКОМ

НАТАЛЬЯ СТАРОСЕЛЬСКАЯ



**#ГуманитарииПолитеха**

Новым героем рубрики "Интервью с выпускником" стала Наталья Старосельская, выпускница магистратуры Высшей школы лингводидактики и перевода, программа "Перевод и межкультурная коммуникация".

*Наталья, расскажи про свои студенческие годы, что запомнилось больше всего?*

Обучение в магистратуре Политеха было для меня самым лучшим и насыщенным временем студенчества!

Для меня магистратура началась в августе в Берлине на втором летнем симпозиуме WC2, куда меня отправил Политех. Одной из обсуждаемых тематик были "Глобальные культуры", где поднимались проблемы взаимосвязи городов и университетов. В моей группе были ребята из США, Венесуэлы, ЮАР, Испании. У каждого свой опыт и своя точка зрения — невероятно интересно.

Потом было погружение в мир перевода — форумы, конференции, встречи с переводческими компаниями, Санкт-Петербургский переводческий клуб, в Политех приезжает много иностранных преподавателей с лекциями и занятиями. Хочу поблагодарить своего научного руководителя, Степанову Марию Михайловну, которая открыла мне этот мир, всегда поддерживала меня.

*А что было самым ярким?*

Наиболее яркими событиями были студенческая конференция в НГЛУ им. Н.А. Добролюбова и спец курс по синхронному переводу в Новом болгарском университете (София). В конференции в НГЛУ им. Н.А. Добролюбова участвовали студенты со всей России. Можно было показать свои навыки в конкурсах последовательного перевода и письменного перевода, выступить со своей научной работой.

В НБУ, в Софии, нам показали мастер класс по синхронному и последовательному переводу, рассказали тонкости, на которые нужно обратить внимание. И мы впервые оказались в кабинах синхроперевода!

*Твои пожелания абитуриентам 2020*

Магистратура в Политехе дает много возможностей проявить себя, попробовать что-то новое и подготовиться к профессии. Самое важное их не упустить!